

SONY

BG  
RO

IC Recorder

Ръководство за бърз старт



ICD-UX522/UX522F/UX523/UX523F

4-293-032-91(1)

© 2011 Sony Corporation Printed in China



## Добре дошли във вашия нов цифров диктофон от Sony!

Това ръководство за бърз старт представя основните операции, които може да се извършат с цифровия диктофон.

Прочетете го внимателно. Пожелаваме ви да се насладите на работата с вашия цифров диктофон от Sony.

## Проверка на доставените елементи.

- Цифров диктофон (1)
- Стерео слушалки (1)
- Удължителен USB кабел (1)
- Акумулаторна батерия NH-AAA (размер AAA) (1)
- Калъф за батерия (1)
- Калъф за носене (1)
- Приложен софтуер, Sound Organizer (CD-ROM) (1)
- Инструкции за експлоатация (съхраняват се във вградената папамет)

## Допълнителни аксесоари

- Електретен кондензаторен микрофон ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-CS3
- Акумулаторна батерия NH-AAA-B2KN
- USB AC адаптер AC-U50AG
- Зарядно устройство за батерии BCG-34HSN
- Компактно зарядно устройство и 2-рс AAA допълнителни батерии за многократна употреба BCG-34HS2KAN

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не излагайте батериите (комплекта батерии или инсталираните батерии) на прекомерно високи температури като слънце, огън или др. за продължително време.

### ВНИМАНИЕ

Съществува риск от експлозия, ако батерията се подмени с грешен вид батерия. Изхвърляйте използваните батерии съгласно инструкциите.

### Капацитет (наличен за използване от страна на потребителя)

ICD-UX522/UX522F : 2 GB (ок. 1,80 GB = 1 932 735 283 бита)

ICD-UX523/UX523F : 4 GB (ок. 3,60 GB = 3 865 470 566 бита)

Част от капацитета на паметта се използва за управление.

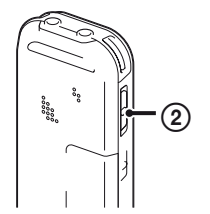
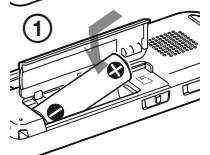
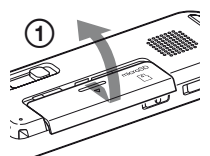
**Декларация за потребителите: информацията по-долу е приложима единствено за оборудване, продавано в страните, които прилагат директивите на ЕС**  
Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Упълномощеният представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля обърнете се към адресите в съответните сервизи или гаранционни документи.

За да предотвратите увреждане на слуха ви, не слушайте продължително време при твърде увеличен звук.



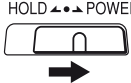
## Разучаване на цифровия диктофон

### 1. Включване.



1 Поставете батерия, съблюдавайки правилния поляритет.

2 Включете захранването. Плъзнете и задръжте превключвателя HOLD-POWER по посока на "POWER", докато се покаже дисплеят.



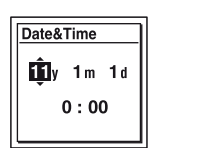
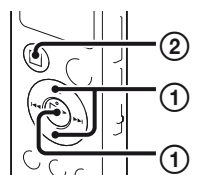
За да изключите захранването, плъзнете и задръжте превключвателя HOLD-POWER по посока на "POWER", докато се покаже анимацията "Power Off".

**За защита срещу неволно опериране (HOLD)**



За да изключите цифровия диктофон от режим HOLD, плъзнете превключвателя HOLD-POWER към центъра.

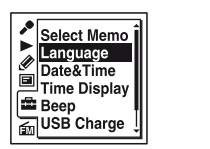
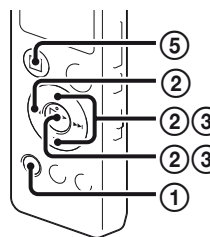
### 2. Настройване на дата и час.



1 Натиснете ▲ или ▼, за да зададете годината (последните две цифри на годината), и натиснете ►/ENTER. Повторете тази процедура, за да зададете месеца, деня, часа и минутата в този ред. Когато зададете минутите и натиснете ►/ENTER, часовникът отразява настройката.

2 Натиснете ■STOP.

### 3. Избор на език на менюто.



(Разделът [Language] се показва само в ICD-UX522F/UX523F.)

1 Натиснете MENU.

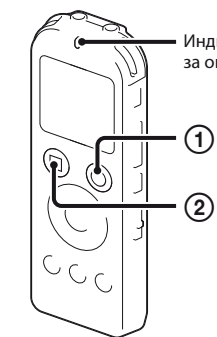
2 Натиснете ◀◀, ▲ или ▼, за да изберете [Language], след което натиснете ►/ENTER.

3 Натиснете ▲ или ▼, за да изберете "Language", след което натиснете ►/ENTER.

4 Натиснете ▲ или ▼, за да изберете езика, който искате да се използва в дисплея, след което натиснете ►/ENTER. Можете да изберете следните езици: Deutsch (немски), English (английски), Español (испански), Français (френски), Italiano (италиански), Русский (руски)

5 Натиснете ■STOP.

### 4. Записване.



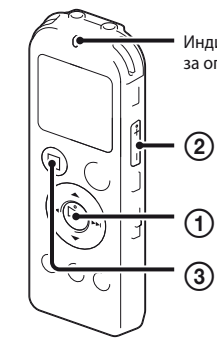
Преди да започнете да използвате цифровия диктофон, плъзнете превключвателя HOLD-POWER към центъра, за да освободите режима HOLD.

1 Натиснете ●REC/PAUSE. Диктофонът започва да записва, а индикаторът за операция светва в червено.

Можете да спрете записването на пауза, като натиснете ●REC/PAUSE. Натиснете повторно ●REC/PAUSE, за да възобновите записването.

2 Натиснете ■STOP, за да спрете записването. Диктофонът спира да записва, а индикаторът за операция мига в оранжево.

### 5. Слушане.

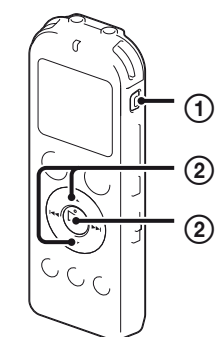


1 Натиснете ►/ENTER. Диктофонът започва да възпроизвежда запис, а индикаторът за операция светва в зелено.

2 Регулирайте силата на звука с помощта на бутон VOL -/+.

3 Натиснете ■STOP, за да спрете възпроизвеждането.

### 6. Изтриване.



Веднъж изтрети, файловете не може да се възстановят.

1 Натиснете ERASE. На дисплея се показва "Erase?" и избраният за изтриване файл се възпроизвежда за потвърждение.

2 Изберете "Execute" с ▲ или ▼ и натиснете ►/ENTER. На дисплея се показва "Erasing..." докато избраният файл се изтрива.

## Какво да правите след това

Поздравления! Вече настроихте цифровия си диктофон и направихте първия си запис с него. Нека преминем още едно ниво нагоре. Следват някои полезни функции и информация как да използвате пълния потенциал на цифровия диктофон.

### Избор на памет/раздел/папка/файл

Можете да изберете раздел или папка, в които да записвате файлове. Можете също така да укажете файл от избраната папка, който да бъде възпроизведен или изтрит.

(вградена памет) или (карта с памет): Активната памет. Можете да превключвате между вградената памет и картата с памет.

1 Изберете раздел.

1 Натиснете FOLDER, за да се покаже прозорецът за избор на папка.  
2 Натиснете ◀◀ и ▲ или ▼, за да изберете раздел, след което натиснете ►/ENTER.

(Глас): Зона за запис, използва се за управление на файлове, записани с цифровия диктофон.

(Музика): Зона за възпроизвеждане, използва се за управление на музикални файлове, прехвърлени от компютъра.

(Подкаст): Зона за възпроизвеждане, използва се за управление на подкаст файлове, прехвърлени от компютъра.

2 Избор на папка.

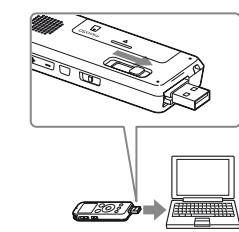
Натиснете ▲ или ▼, за да изберете папка, след което натиснете ►/ENTER. За да се покажат файловете от избраната папка, натиснете ►►.

3 Избор на файл.

Когато се покаже прозорецът за избор на файл, натиснете ▲ или ▼, за да изберете желанния файл, след което натиснете ►/ENTER.

Когато се покаже прозорецът за режим "стоп", можете да превключвате между файловете, като натискате ◀◀ и ►►.

### Копиране на инструкциите за експлоатация на компютър



3 Плъзнете и пуснете файловете с инструкциите за експлоатация от папката "Instructions" на локалния диск в компютъра. Имената на файловете с инструкции за експлоатация са както следва: Име на продукт\_език\_версия.pdf (напр. ICD-UX522\_UX522F\_UX523\_ UX523F\_English\_11.pdf)

Инструкциите за експлоатация, разясняващи всички операции и функции с цифровия диктофон, се съхраняват като PDF файл във вградената му памет.

Можете също да изтеглите инструкциите за експлоатация от началната страница за поддръжка на Sony: <http://support.sony-europe.com/DNA>

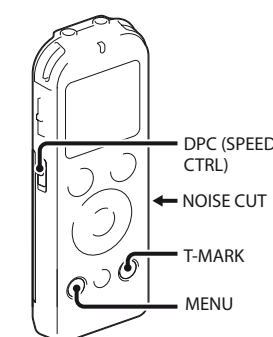
За да прочетете инструкциите за експлоатация, щракнете двукратно върху PDF файла, който желаете да отворите.

1 Свържете цифровия диктофон към компютъра.

2 Отворете папката "Instructions" на компютъра. За Windows: Щракнете върху [Моят компютър] или [Компютър] - [IC RECORDER] - [Instructions]. За Macintosh: Щракнете върху [IC RECORDER] на работния плот - [Instructions].

### По-специални функции

Вж. подробна информация за всички операции в PDF файла с инструкциите за експлоатация, копиран на компютъра ви.



### Избор на шаблонни настройки

Можете да изберете най-подходящите настройки за различните елементи от менюто за записване съобразно условията на запис.

### NOISE CUT

За намаляване на околния шум с цел подобряване на звука при възпроизвеждане.

### T-MARK

За добавяне на маркери, задаващи начална точка, при запис или възпроизвеждане на файл.

### DPC (SPEED CTRL)

За регулиране на скоростта на възпроизвеждане.

### MENU

За настройване на разнообразни елементи от менюто REC Mode, Mic Sensitivity и др.

### FM радио\*

За настройване и записване на FM радиостанции с помощта на менюто. Можете да запаметявате радиостанции за по-лесно настройване, както и да промените настройките за приемане.

\* само за ICD-UX522F/UX523F

### Sound Organizer (софтуерно приложение за PC\*\*)

С помощта на Sound Organizer и компютър може да се извършат много операции. Можете да импортирате файлове, записани с цифровия диктофон, в Sound Organizer, където да ги редактирате. Можете да импортирате музикални файлове от CD или подкаст файлове, които да прехвърлите на цифровия диктофон. Също така можете да записвате компактдискове с музика по ваш вкус.

\*\* само за Windows

### Предпазни мерки

**По отношение на електричеството**  
Използвайте само 1,2 V или 1,5 V DC. Използвайте акумулаторна батерия NH-AAA или алкална батерия LR03 (размер AAA).

**По отношение на безопасността**  
Не използвайте устройството, докато шофирате, карате велосипед или управлявате друго моторно превозно средство.

**За използване на устройството**  
• Не оставяйте устройството в близост до топлинни източници или на директна

слънчева светлина, както и на места, изложени на прекомерно количество прах или на механични удари.

• Ако в устройството попадне течност или твърда субстанция, извадете батериите и предайте устройството на квалифициран техник, преди да използвате отново уреда.

Ако имате каквито и да било въпроси или проблеми с устройството, се обърнете към най-близкия представител на Sony.

**SONY****RO**  
**BG**

IC Recorder

Ghid de pornire rapidă



ICD-UX522/UX522F/UX523/UX523F

## Bine ați venit la noul dvs. reportofon digital Sony!

Acesta este Ghidul de pornire rapidă, care vă oferă instrucțiuni privind operațiile de bază ale reportofonului digital.

Vă rugăm să-l citiți cu atenție. Sperăm că veți utiliza cu plăcere noul dvs. reportofon digital Sony.

## Verificați articolele furnizate.

- Reportofon digital (1)
- Căști stereo (1)
- Cablu de suport pentru conexiunea USB (1)
- Baterie reincărcabilă NH-AAA (dimensiune AAA) (1)
- Carcasă pentru baterie (1)
- Săculeț de transport (1)
- Aplicație software, Sound Organizer (CD-ROM) (1)
- Instrucțiuni de utilizare (stocate în memoria încorporată)

### Accesorii opționale

- Microfon de tip electret/condensator ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-CS3
- Baterie reincărcabilă NH-AAA-B2KN
- Adaptor de c.a. USB AC-U50AG
- Încărcător de baterii BCG-34HSN
- Încărcător compact și 2 baterii premium BCG-34HS2KAN pentru utilizare multiplă, de dimensiune AAA

### ATENȚIE

Nu expuneți bateriile (acumulatorul sau bateriile instalate) la căldură excesivă cum ar fi razele soarelui sau foc pentru o perioadă îndelungată de timp.

### ATENȚIE

Risc de explozie, în cazul înlocuirii bateriei cu una de tip incorect. Eliminați bateriile uzate conform instrucțiunilor.

### Capacitate (capacitate disponibilă pentru utilizator)

ICD-UX522/UX522F: 2 GB (aprox. 1,80 GB = 1.932.735.283 octeți)

ICD-UX523/UX523F: 4 GB (aprox. 3,60 GB = 3.865.470.566 octeți)

O parte din capacitatea de memorie este utilizată ca zonă de administrare.

### Notificare pentru clienți: informațiile următoare sunt aplicabile numai echipamentelor comercializate în țările care aplică directivele UE

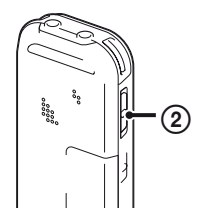
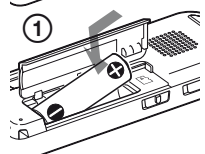
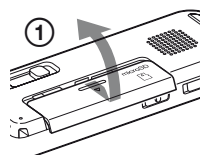
Producătorul acestui aparat este: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru compatibilitatea electromagnetică și conformitatea electrosecurității produselor este: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice problemă de service sau de garanție, vă rugăm să consultați documentele de garanție ce însoțesc aparatul.

Pentru a evita posibila deteriorare a auzului, nu ascultați la volum ridicat pe perioade de timp îndelungate.



## Să încercăm noul reportofon digital

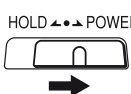
### 1. Porniți aparatul.



1 Introduceți o baterie, respectând polaritatea.

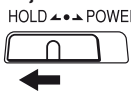
2 Porniți aparatul.

Glisiți și țineți apăsat comutatorul HOLD-POWER în direcția „POWER” până când apare fereastra afișajului.



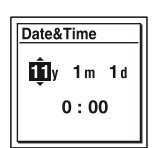
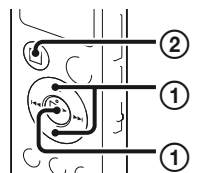
Pentru a opri, glisați și țineți apăsat comutatorul HOLD-POWER în direcția textului „POWER” până când este afișată animația „Power Off”.

### Pentru a împiedica acționarea accidentală (HOLD)



Pentru a scoate reportofonul digital din starea HOLD, glisați comutatorul HOLD-POWER spre centru.

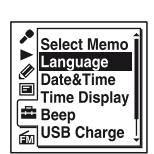
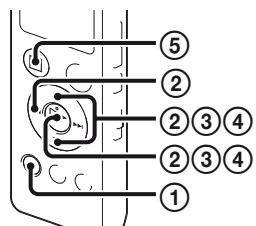
### 2. Setati data și ora.



1 Apăsați pe ▲ sau ▼ pentru a seta anul (ultimele două cifre ale anului), apoi apăsați pe ►/ENTER. Repetați această procedură pentru a seta succesiv luna, ziua, ora și minutul. Când setați minutul și apăsați pe ►/ENTER, ceasul reflectă setarea.

2 Apăsați pe ■STOP.

### 3. Selectați limba meniului.



(Fila este afișată numai la modelul ICD-UX522F/UX523F).

1 Apăsați pe MENU.

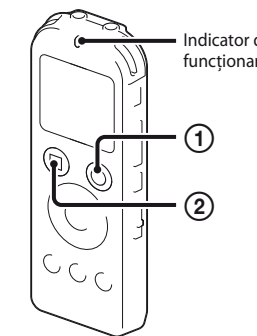
2 Apăsați pe ◀◀, apoi apăsați pe ▲ sau ▼ pentru a selecta , apoi apăsați pe ►/ENTER.

3 Apăsați pe ▲ sau ▼ pentru a selecta „Language”, apoi apăsați pe ►/ENTER.

4 Apăsați pe ▲ sau ▼ pentru a selecta limba pe care doriți să o utilizați în fereastra afișajului, apoi apăsați pe ►/ENTER. Puteți selecta următoarele limbi: Deutsch (germană), English (engleză), Español (spaniolă), Français (franceză), Italiano (italiană), Русский (rusă)

5 Apăsați pe ■STOP.

### 4. Înregistrați.



Înainte de a începe să utilizați reportofonul digital, asigurați-vă că glisați comutatorul HOLD-POWER spre centru pentru a ieși din starea HOLD.

1 Apăsați pe ●REC/PAUSE.

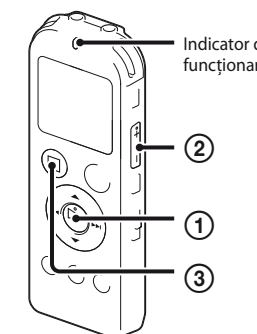
Înregistrarea începe și indicatorul de funcționare luminează în roșu.

Puteți întrerupe înregistrarea apăsând pe ●REC/PAUSE. Apăsați din nou pe ●REC/PAUSE pentru a reîncepe înregistrarea.

2 Apăsați pe ■STOP pentru a opri înregistrarea.

Înregistrarea se întrerupe și indicatorul de funcționare luminează intermitent în portocaliu.

### 5. Ascultați.



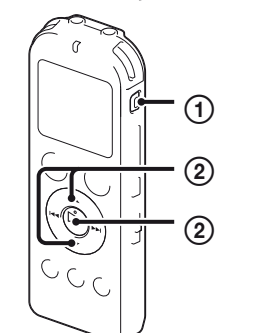
1 Apăsați pe ►/ENTER.

Redarea începe și indicatorul de funcționare luminează în verde.

2 Reglați volumul apăsând pe VOL -/+.

3 Apăsați pe ■STOP pentru a opri redarea.

### 6. Ștergeți.



Odată ce ați șters un fișier, restabilirea acestuia este imposibilă.

1 Apăsați pe ERASE.

Mesajul „Erase?” este afișat și fișierul de șters va fi redat pentru confirmare.

2 Selectați „Execute” utilizând ▲ sau ▼, apoi apăsați pe ►/ENTER.

Mesajul „Erasing...” este afișat în timp ce fișierul selectat este șters.

## Cum trebuie procedat în continuare

Felicitări! V-ați configurat reportofonul digital și ați efectuat prima dvs. înregistrare. Să trecem la etapa următoare. Mai există și alte funcții și informații utile de care puteți face uz pentru a beneficia la maximum de reportofonul dvs. digital.

### Selectarea unei memorii/file/folder/fișier

Puteți selecta o filă și un folder în care urmează să înregistrați un fișier. De asemenea, puteți specifica fișierul care se va reda sau care va fi șters din folderul selectat.

1 Selectați o filă.

1. Apăsați pe FOLDER pentru a afișa fereastra de selectare a folderului.

2. Apăsați pe ◀◀, apoi apăsați pe ▲ sau ▼ pentru a selecta o filă, apoi apăsați pe ►/ENTER.

(Voce): Zonă înregistrabilă, care se va utiliza pentru gestionarea fișierelor înregistrate cu reportofonul digital.

(Muzică): Zonă numai pentru redare, care se va utiliza pentru gestionarea fișierelor muzicale transferate de la computer.

(Podcast): Zonă numai pentru redare, care se va utiliza pentru gestionarea fișierelor podcast transferate de la computer.

(Memorie încorporată) sau (Cartelă de memorie): Memoria care se va utiliza. Puteți comuta între memoria încorporată și cartela de memorie.

2 Selectați un folder.

Apăsați pe ▲ sau ▼ pentru a selecta un folder, apoi apăsați pe ►/ENTER.

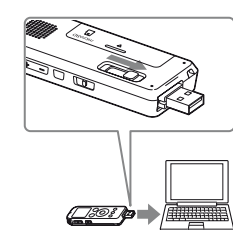
Pentru a afișa fișierele conținute în folderul selectat, apăsați pe ►►.

3 Selectați un fișier.

Când este afișată fereastra de selectare a fișierelor, apăsați pe ▲ sau ▼ pentru a selecta fișierul dorit, apoi apăsați pe ►/ENTER.

Când este afișată fereastra modului opriri, puteți comuta fișierele apăsând pe ◀◀ și ►►.

### Copierea instrucțiunilor de utilizare pe computer



Instrucțiunile de utilizare care explică toate caracteristicile și funcțiile reportofonului digital sunt stocate sub formă de fișiere PDF în memoria încorporată a reportofonului digital.

De asemenea, puteți descărca instrucțiunile de utilizare din pagina principală de asistență Sony: <http://support.sony-europe.com/DNA>

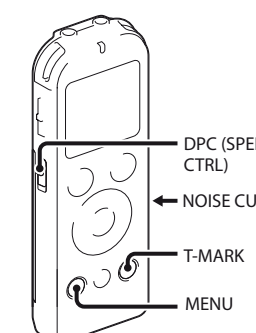
1 Conectați reportofonul digital la computer.

2 Deschideți folderul „Instructions” pe computer.

În Windows: Faceți clic pe [Computerul meu] sau [Computer] - [IC RECORDER] - [Instructions]. În Macintosh: Faceți clic pe [IC RECORDER] de pe desktop - [Instructions].

### Alte caracteristici mai complexe

Pentru detalii privind fiecare operație, consultați instrucțiunile de utilizare în format PDF copiate pe computer.



### Selectare scenă

Puteți selecta elementele de meniu pentru înregistrarea cu setările cele mai adecvate, în conformitate cu diferitele scene de înregistrare.

### NOISE CUT

Reduce zgomotul ambiant, pentru un sunet mai clar la redare.

### T-MARK

Adaugă un marcaj de urmărire pentru a stabili punctul de pornire la înregistrarea sau redarea unui fișier.

### DPC (SPEED CTRL)

Reglează viteza de redare.

### MENU

Setează diferite elemente de meniu, precum REC Mode, Mic Sensitivity etc.

### Radio FM\*

Permite realizarea acordului pe frecvența unui post de radio FM și ascultarea emisiunilor acestuia, cu ajutorul meniului. Puteți prestabili posturile pentru un acord ușor sau puteți modifica setările de recepție.

\* numai pentru ICD-UX522F/UX523F

### Sound Organizer (aplicație software pentru PC\*\*)

Cu ajutorul aplicației Sound Organizer, pot fi efectuate diferite operații pe computer. Puteți importa fișiere înregistrate cu reportofonul digital în aplicația Sound Organizer în vederea editării. Puteți importa fișierele muzicale de pe un CD muzical sau fișierele podcast de transferat pe reportofonul digital. De asemenea, puteți inscripționa CD-uri cu muzica preferată.

\*\* numai pentru Windows

### Măsurile de precauție

#### Despre alimentare

Utilizați aparatul numai la 1,2V sau 1,5V c.c. Utilizați o baterie reincărcabilă NH-AAA sau o baterie alcalină LR03 (de dimensiune AAA).

#### Despre siguranță

Nu manipulați aparatul în timp ce conduceți, mergeți pe motocicletă sau manevrați un vehicul cu motor.

#### Despre manipulare

Nu lăsați aparatul într-o locație aflată în apropierea surselor de căldură sau expusă la lumina directă a soarelui, la praf excesiv sau la șocuri mecanice.

• În cazul căderii în aparat a unui obiect solid sau a unui lichid, scoateți bateriile și solicitați verificarea aparatului de către personal calificat înainte de a-l utiliza în continuare.

Dacă aveți întrebări sau probleme referitoare la aparat, vă rugăm să consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.